

GBIE	FR	PL	RUS	ES	TR
In more detail...	Et dans le détail...	Więcej szczegółów...	Подробнее...	En mayor detalle...	Daha detaylı olarak...

Cable Information

> All fittings must be installed by a competent person in accordance with local regulations.

> **IMPORTANT:** Ensure that all electrical connections are tight and that no loose strands are left out of the terminal.

Bulb Changing

> Switch off the product (preferably, isolate it at the distribution board) and allow it to cool down for at least 10 minutes (**Caution:** bulb gets hot during use).

> For bulb replacement, follow the procedure as shown in the Bulb Changing line drawing.

> Never touch bulbs with your hands as the lifespan of the bulb will be reduced.

Troubleshooting

When the bulb does not light after installation:

> Ensure there is no electricity failure

> Ensure all the connections are secure

If you have any doubt about installation/ use of this product, consult a qualified electrician.

Technical information table

Supply Voltage	220-240V~50Hz
Bulb Type	1 x MAX 20W GU10 or lower energy equivalent. (Check bulb dimensions in relation to space available.)
	Class I product, must be connected to earth.
	Conformity with all relevant EC Directive requirements.
	Indoor Use Only.
	Luminaire designed to be used only with self-shielded tungsten halogen lamps.
	Minimum distance from lighted objects (0.5 metres).
	Splashproof.

Informations relatives au câble

> Toutes les installations doivent être effectuées par une personne compétente conformément aux réglementations sur les branchements électriques IEE (NF C 15 100).

> **IMPORTANT :** assurez-vous que tous les branchements électriques soient fermes et qu'aucune longueur de fil lâche ne demeure à l'extérieur du branchement.

Remplacement de l'ampoule

> Avant de remplacer l'ampoule, coupez toujours l'alimentation électrique au niveau du disjoncteur ou du tableau électrique (l'extinction de l'interrupteur ne suffit pas), puis laissez le luminaire refroidir pendant 10 minutes (**Attention :** les ampoules peuvent atteindre des températures élevées en cours d'utilisation).

> Pour le remplacement de l'ampoule, suivez la procédure dessinée au recto.

> Ne touchez jamais les ampoules avec vos mains ; la durée de vie de l'ampoule en serait réduite.

Détection des pannes

Si l'ampoule ne s'allume pas après l'installation :

> Assurez-vous qu'il n'y a pas de panne d'électricité

> Assurez-vous que tous les branchements soient faits

En cas de doutes concernant le montage ou l'utilisation de ce produit, consultez un électricien professionnel.

Informations techniques

Tension d'alimentation	220-240V~50Hz
Type d'ampoule	1 x GU10 20W max ou ampoule à économie d'énergie de type équivalent. (vérifiez au préalable les dimensions de l'ampoule par rapport à l'espace disponible.)
	Classe I, le produit doit être connecté à la terre.
	Conforme à toutes les exigences des directives européennes.
	Pour utilisation à l'intérieur uniquement.
	Luminaire destiné à être utilisé uniquement avec des lampes tungstène halogène autoprotégées avec écran de protection.
	Distance minimale des objets éclairés (0,5 mètres)
	Protégé contre les projections d'eau en tous sens.

Garantie

> La structure de ce luminaire est garantie 2 ans (à compter de la date d'achat et sur présentation du ticket de caisse).

> Nous déclinons toute responsabilité pour les dommages causés par une mauvaise installation ou utilisation du luminaire.

> Ce produit ne doit pas être modifié; toute modification du produit peut le rendre dangereux et annule sa garantie.

Informacje Okablowania

> Wszystkie elementy montażowe muszą zostać zainstalowane przez kompetentną osobę, zgodnie z lokalnymi przepisami.

> **WAŻNE:** Upewnij się, że wszystkie przewody elektryczne są właściwie przyłączone i żadne luźne przewody nie znajdują się poza zaciskową.

Wymiana żarówki

> Wyłącz produkt (zaleca się wyłączenie zasilania na skrzynce rozdzielczej) i pozostaw do ostygnięcia przez co najmniej 10 minut (**Uwaga:** żarówka podczas pracy staje się bardzo gorąca).

> Aby wymienić żarówkę, postępuj jak opisano poniżej.

> Nigdy nie należy dotykać żarówek rękami ponieważ obniża to ich żywotność.

Rozwiązywanie problemów

Jeśli żarówka nie zapala się po instalacji:

> Upewnij się, że instalacja elektryczna jest sprawna

> Upewnij się, że wszystkie połączenia są zabezpieczone

Jeśli masz jakiegokolwiek wątpliwości dotyczące montażu/użycia niniejszego produktu, skonsultuj się z wykwalifikowanym elektrykiem.

Specyfikacja techniczna

Napięcie znamionowe	220-240V~50Hz
Typ lampy	1 x GU10 20W maks lub odpowiadająca jej świetlówka energooszczędna. (Sprawdź, czy rozmiary świetłówki pozwalają na jej montaż w oprawie.)
	Klasa I, produkt musi być podłączony do uziemienia.
	Zgodność z odpowiednimi wymaganiami dyrektywy WE
	Tylko do użytku domowego, wewnątrz pomieszczeń.
	Oprawa zaprojektowana do użytku tylko z żarówkami halogenowymi z żarnikiem wolframowym posiadającymi reflektor.
	Minimalna odległość od oświetlanych obiektów (0,5 metrów).
	Odporność przed bryzgami wody.

Информация о кабеле

> Все комплектующие должны быть установлены компетентным специалистом в соответствии с законодательством.

> **ВАЖНО:** Электрические соединения должны быть зафиксированы, и из клеммной не должны свисать провода.

Замена лампы

> Выключите светильник, также желательно отсоединить шнур от электросети, дайте светильнику остыть 10 минут. (**Внимание:** лампы сильно нагреваются в процессе использования).

> Для замены лампочки выполните следующие действия.

> Никогда не трогайте лампу руками, так как срок службы лампы сократится.

Устранение неполадок

Если после установки лампочка не загорается:

> Убедитесь в наличии электричества

> Проверьте надежность всех соединений

В случае наличия сомнений по поводу сборки или использования этого изделия обратитесь за помощью к квалифицированному электрику.

Таблица технических данных

Номинальное напряжение	220-240В~50Гц
Тип лампочки	1 x GU10 20Вт макс или соответствующей энергосберегающей лампой. (Проверьте наличие места для лампы такого типа.)
	Продукция Класса I, нужно заземлять.
	Соответствие всем требованиям Директивы ЕС
	Только для использования в помещении
	Светильники разработаны для использования только с самозакранирующими галогидными лампами накаливания с вольфрамовой нитью.
	Минимальное расстояние до освещенных объектов (0,5 метров).
	Брызгостойкий.

Información de Cableado

> La instalación debe llevarla a cabo una persona competente de acuerdo a las regulaciones locales.

> **IMPORTANTE:** Asegúrese de que todas las conexiones eléctricas estén firmes y que no haya conexiones sueltas fuera del de terminal.

Cambio de bombilla

> Desenchufe el producto y deje que se enfríe durante al menos 10 minutos. (**Precaución:** la bombilla se calienta cuando está encendida)

> Para cambiar la bombilla, siga el procedimiento especificado debajo.

> Nunca las toque con las manos ya que la vida de la bombilla puede verse reducida.

Solución de problemas

Si la bombilla no se enciende después de instalarla:

> Asegúrese de que no falla el suministro eléctrico.

> Asegúrese de que todas las conexiones están bien.

Si tiene alguna duda acerca del montaje/ el uso de este producto, consulte a un electricista cualificado.

Cuadro de información técnica

Tensión de alimentación	220-240V~50Hz
Tipo de lámpara	1 x GU10 20W o de un tipo equivalente que ahorre energía. (compruebe el tamaño de la bombilla, depende del espacio disponible.)
	Producto de clase I, debe tener conexión a tierra.
	En conformidad con todas las exigencias relevantes de la CE.
	Para uso exclusivo en espacios interiores.
	Luminarias diseñadas para ser utilizadas exclusivamente con lámparas halógenas de tungsteno autoprotégidas.
	Distancia máxima del objeto iluminado (0,5 metros)
	Resistente a salpicaduras.

Kablo Bilgileri

> Tüm bağlantı parçaları yerel yönetmeliklere göre yetkili bir kişi tarafından monte edilmelidir.

> **ÖNEMLİ:** Tüm elektrik bağlantılarının sağlam olduğundan ve klemens grubunun dışına taşan kablo teli olmadığından emin olun.

Ampul değiştirme

> Ürünü kapatın (tercihen dağıtım panosundan yalıtın) ve en az 10 dakika soğumasını sağlayın. (**Dikkat:** kullanım sırasında ampul ısınır).

> Ampulü değiştirmek için aşağıdaki prosedürü izleyin.

> Ampulün çalışma ömrü azalacağı için asla ampule ellerinizle dokunmayın.

Sorun Giderme

Montajdan sonra ampul yanmazsa:

> Elektrik arızası olmadığından emin olun

> Tüm bağlantıların sağlam olduğundan emin olun

Bu ürünün montajı/kullanımı hakkında şüphelenir varsa, yetkili bir elektrikçiye danışın.

Teknik bilgi tablosu

Besleme Gerilimi	220-240V~50Hz
Ampul Tipi	1 x GU10 20W maks veya tavsiye edilen enerji tasarruflu ampul. (mevcut alana göre ampul ebatlarını önceden kontrol edin.)
	Sınıf I ürün, toprak bağlantısı yapılmalıdır.
	Tüm ilgili EC Direktif gereksinimlerine uygunluk.
	Sadece kapalı alanda kullanım içindir.
	Sadece kendinden zırlı tungsten halojen lambalar kullanım için tasarlanmış armatürler.
	Aydınlatılan nesnelerden minimum mesafe (0,5 metre)
	Sıçramaya karşı korumalı.

Замена лампы

> Выключите светильник, также желательно отсоединить шнур от электросети, дайте светильнику остыть 10 минут. (**Внимание:** лампы сильно нагреваются в процессе использования).

> Для замены лампочки выполните следующие действия.

> Никогда не трогайте лампу руками, так как срок службы лампы сократится.


--

GBIE B&Q plc, Chandlers Ford, Hants, SO53 3LE United Kingdom www.diy.com
FR Castorama France C.S. 50101 Templemars 59637 Wattignies CEDEX www.castorama.fr colours@castorama.fr
PL Producent: Castorama Polska Sp. z o. o. ul. Krakowiaków 78 02-255 Warszawa, www.castorama.pl
RUS Импортер: ООО “Касторама РУС” Дербеневская наб., дом 7, стр 8 Россия, Москва, 115114 www.castorama.ru
ES Euro Depot España, S.A.U. c/ La Selva, 10 Edificio Inblau A 1a Planta 08820-El Prat de Llobregat www.bricodepot.es

TR İthalatçı Firma : KOÇTAŞ YAPI MARKETLERİ TİC. A.Ş. Tasdelen mah. Sırrı Çelik Bulvarı No: 5 34788 Tasdelen /Çekmeköy/İSTANBUL Tel: +90 216 4300300 Faks: +90 216 4844313 www.koctaş.com.tr KOÇTAŞ MÜŞTERİ HİZMETLERİ 0850 209 50 50

- GBIE

IMPORTANT - RETAIN THIS INFORMATION FOR FUTURE REFERENCE: READ CAREFULLY

FR

IMPORTANT - À CONSERVER POUR CONSULTATION ULTÉRIEURE : À LIRE SOIGNEUSEMENT

PL

WAŻNE - NALEŻY DOKŁADNIE PRZECZYTAĆ NINIEJSZE INFORMACJE I ZACHOWAĆ JE W BEZPIECZNYM MIEJSCU

- RUS

ВАЖНО - СОХРАНИТЕ ДЛЯ ПОСЛЕДУЮЩЕГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ: ПРОЧТИТЕ ВНИМАТЕЛЬНО

ES

IMPORTANTE - GUARDE ESTA INORMACIÓN PARA FUTURAS CONSULTAS: LEA ATENTAMENTE

TR

ÖNEMLİ – BU BİLGİLERİ DAHA SONRA KULLANMAK ÜZERE SAKLAYIN: DİKKATLE OKUYUN





(GB-IE) Appendix...

(PL) Załącznik...

(ES) Anexo...

(FR) Annexe...

(RUS) Приложение...

(TR) Ek bölüm...

Bathroom Zone Diagram

Strefy bezpieczeństwa w łazience

Diagrama del Cuarto de Baño

Zones d'installation

Схема ванной комнаты

Banyo Alan Diyagramı

(GB-IE)

Warning: this drawing is for reference only. Consult a professional electrician to install according to relevant national wiring rules. If being fitted in a bathroom a 30mA RCD must be used.

(FR)

Attention : Illustration à titre de référence uniquement. Consultez un électricien professionnel pour installer ce produit conformément à la norme NF C 15-100. Un interrupteur différentiel 30mA doit être utilisé.

(PL)

Uwaga: Ten rysunek jest poglądowy. Skonsultuj się z wykwalifikowanym elektrykiem, aby zainstalować produkt zgodnie z przepisami krajowymi. Jeżeli instalacja w łazience wyposażona jest wyłącznik różnicowo-prądowy 30mA, należy go wykorzystać.

(RUS)

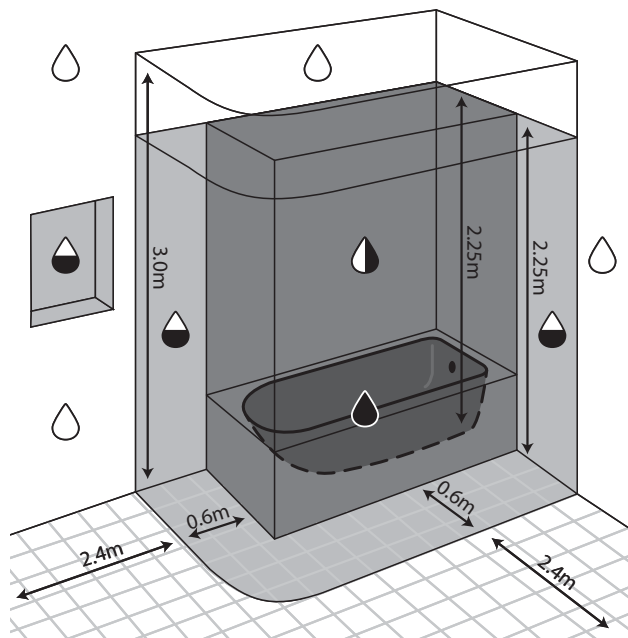
Внимание: данный рисунок только для информации. Проконсультируйтесь с профессиональным электриком для установки в соответствии с Российскими требованиями. Если вы планируете установку в ванной комнате, должны быть использованы 30mA УЗО.

(ES)

Advertencia: este dibujo es sólo orientativo. Consulte con un electricista profesional para una instalación según las normas de cableado vigentes a nivel nacional. En caso de instalarse en cuarto de baño, un cable RCD 30mA debe ser utilizado.

(TR)

Uyarı: Bu çizim sadece referans içindir ilgili kablo bağlantı sistemini kurabilmek için profesyonel bir elektrik teknisyenine başvurun. Eğer banyoya monte edilecekse 30mA RCD kullanılması gerekir.



This product is suitable for bathroom hazard zones as specified by the following water drop image

Ce produit peut être installé dans une salle de bains dans les zones repérées par le pictogramme ci-après: (dessin du pictogramme)

Ten produkt jest przeznaczony wyłącznie do użycia w strefie zagrożenia łazienki wskazanej na piktogramie obok.

Данный значок указывает на то, что изделие можно использовать в ванной комнате

Este producto es adecuado para las zonas peligrosas del baño, tal como lo especifica la ilustración de la gota de agua

Bu ürün, aşağıdaki resimli şemada da belirtildiği gibi banyo tehlikeli alanları için uygundur

